



Romanian

***** **For the Nurse** *****

Can you understand this writing?

Înțelege-ți ce scrie aici?

How are you?

Cum vă simțiți?

What do you need?

Ce vă trebuie ?

Do you have pain?

Vă doare ceva ?

Where is the pain?

Unde vă doare ?

Do you want medicine for the pain?

Doriți vre-un medicament pentru durere ?

Are you hungry?

Vă este foame ?

Are you thirsty?

Vă este sete ?

Are you hot?

Vă este frig ?

Are you cold?

Vă este cald ?

Are you nauseous?

Aveți stare de vomă ?

Do you need to vomit?

**Vă vine să
vomitați/vărsați?**

You will not be allowed to eat or drink for now

**De acum înainte nu ți se va permite să mînînci
sau să bei nimic**

Do you want medicine to sleep?

**Doriți un medicament (somnifer) ca să puteți
dormi ?**

You are going to have an operation

Veți face o operație

You are going to have an x-ray

Veți scoate raze X-Ray

You are going to have some tests

Veți face niste examinări (testuri)

You need to take this medicine to get well

Trebuie să luați medicamentul aceasta ca să vă faceți bine

You need to sit up straight to eat and drink

Trebuie să vă ridicați și să stați drept așezat când mâncați sau beți ceva

We need to turn you over to stop bed sores

Trebuie să vă întoarcem pe o parte ca să evităm leziunile

Press this button if you need help

Dacă aveți nevoie de ajutor, apăsați butonul acesta

Please don't touch this equipment

Vă rugăm sa nu vă atingeți de echipamentul acesta /instalația aceasta

Have you passed urine?

A-ti urinat ?

Have you used your bowels?

A-ți avut scaun ? (a-ți făcut treaba mare?)

I will come back Mă voi întoarce	I will tell the doctor Îi voi spune D-lui Doctor
I will get the doctor Aduc (chem) un Doctor	The doctor is coming Doctorul vine
Do you want me to call your family? Doriți să chem./să sun. pe familia d-voastră?	
I will get an interpreter to speak with you Voi aduce un translator să vorbească cu d-voastră	

***** ***For the Patient*** *****

I am hot Mi-e cald	I am cold Mi-e frig
I am thirsty Mi-e sete	I am not thirsty Nu mi-e sete
I am hungry Mi-e foame	I am not hungry Nu mi-e foame
I am in pain Am dureri	I have very bad pain Mă doare f. rău
I am not in pain Nu mă doare	I have nausea Am stare de vomă
I feel better Mă simt mai bine	I feel worse Mă simt mai rău

<p>I feel the same Mă simt la fel</p>	<p>I am wet Sunt ud/ă</p>
<p>I want to go to the toilet Vreau să mă duc la tualetă</p>	
<p>I need to pass urine Vreau să urinez</p>	
<p>I need to use my bowels Vreau sa folosesc intestinele mele (să fac traba mare)</p>	
<p>I want to sit out of bed Vreau să mă scol din pat</p>	
<p>I do not want to get out of bed Nu vreau să mă scol din pat</p>	
<p>I want to go back to bed Vreau să mă duc înapoi în pat</p>	
<p>I want the doctor Vreau un Doctor</p>	
<p>I want to speak to my family Vreau să vorbesc cu familia mea</p>	
<p>I want an interpreter Am nevoie de un translator/interpret</p>	